



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 23. novembra 2011 (25.11)
(OR. en)**

**Medziinštitucionálny spis:
2011/0147 (COD)**

**16706/4/11
REV 4**

**SOC 979
ECOFIN 758
FSTR 72
COMPET 501
CODEC 1980**

SPRÁVA

Od: Predsedníctvo

Komu: Výbor stálych predstaviteľov (časť I)/Rada (zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti)

Č. dok. Kom.: 12122/11 SOC 609 ECOFIN 463 FSTR 25 COMPET 343 CODEC 111 – KOM(2011) v konečnom znení

Predmet: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii
– *(príp.) správa o pokroku/politická dohoda*

I. ÚVOD

Komisia 10. júna 2011 preložila návrh nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii¹, pričom cieľom tohto návrhu je predĺžiť výnimku súvisiacu s krízou, ktorá sa zaviedla v roku 2009 a stráca platnosť 31. decembra 2011, o ďalšie dva roky, teda do 31. decembra 2013 (kedy sa končí súčasný viacročný finančný rámec (VFR)).

¹ KOM(2011) 336 v konečnom znení – (12122/11)

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) bol zriadený v roku 2006 nariadením (ES) č. 1927/2006² s hlavným cieľom poskytnúť podporu pracovníkom, ktorí v dôsledku zmien štruktúry svetového obchodu prišli o svoje zamestnanie. Spolufinancovaním aktívnych opatrení v oblasti trhu práce sa prostredníctvom EGF mal uľahčiť opätovný vstup na trh práce pracovníkov v sektoroch alebo regiónoch, ktoré zasiahli silné hospodárske otrasy.

Vzhľadom na rozsah a rýchly vývoj finančnej a hospodárskej krízy v roku 2008 Komisia navrhla revíziu nariadenia. Cieľom tejto revízie, ktorá sa vykonala prostredníctvom nariadenia (ES) č. 546/2009³, bolo v rámci reakcie Európy na krízu rozšíriť rozsah pôsobnosti EGF a pretvoriť ho na včasný a účinnejší nástroj intervencie v čase krízy v súlade so základnými zásadami solidarity a sociálnej spravodlivosti.

Zmeny a doplnenia zahŕňali trvalé zmeny nariadenia (ES) č.1927/2006, ako napríklad zníženie počtu prepustených pracovníkov, ktorý sa vyžaduje pri podaní žiadosti o podporu z EGF, z 1 000 na 500 a predĺženie obdobia vykonávania opatrení podporovaných z EGF z 12 na 24 mesiacov. Zaviedla sa dočasná výnimka s cieľom rozšíriť rozsah pôsobnosti EGF, aby zahŕňal podporu v prospech pracovníkov prepustených v priamom dôsledku finančnej a hospodárskej krízy a aby sa zvýšila miera spolufinancovania z EGF z 50 % na 65 %.

Od 1. januára 2007 do 30. apríla 2009 (t. j. pred zavedením dočasnej krízovej výnimky) bolo Komisii doručených 15 žiadostí o podporu z EGF pre 18 430 pracovníkov a celková suma požadovanej podpory bola 78 776 367 EUR. Od zavedenia dočasnej krízovej výnimky sa prudko zvýšil počet žiadostí o podporu z EGF i počet členských štátov, ktoré o podporu z EGF žiadajú. Medzi májom 2010 a júlom 2011 bolo podaných 62 žiadostí o podporu pre 52 875 pracovníkov, celková požadovaná suma bola 275 857 280 EUR.

Európsky parlament prijal 29. septembra 2011 zjednodušeným postupom svoju pozíciu v prvom čítaní⁴ bez pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov k návrhu Komisie.

² Ú. v. EÚ L 48, 22.2.2008, s. 82.

³ Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26.

⁴ 14789/11

Európsky hospodársky a sociálny výbor zaujal stanovisko 22. septembra 2011⁵. Výbor regiónov sa 5. októbra 2011 rozhodol nezaujať stanovisko.

II. AKTUÁLNY STAV

Pracovná skupina pre sociálne otázky počas piatich zasadnutí⁶ podrobne preskúmala návrh Komisie a štyri návrhy kompromisného znenia⁷. Rokovania sa sústredili na potrebu predĺžiť krízovú výnimku a na mieru spolufinancovania. Delegácie nevzniesli v súvislosti s návrhom Komisie žiadne iné pripomienky.

1. Pokiaľ ide o návrh Komisie, veľké množstvo delegácií vyjadrilo súhlas s predĺžením krízovej výnimky do 31. decembra 2013, ako navrhuje Komisia. Niektoré z nich považujú EGF za jediný nástroj na úrovni EÚ, ktorým možno preukázať solidaritu s jednotlivými pracovníkmi prepustenými v dôsledku finančnej krízy. Zdôraznila sa aj skutočnosť, že fond nie je zameraný na konkrétne členské štáty a jeho cieľom nie je prerozdeľovať finančné prostriedky medzi členské štáty. Medzičasom sú zamestnanecké a sociálne podmienky pod ešte väčším tlakom vyvolaným krízou štátnych dlhov, čím sa podľa niektorých delegácií EGF stáva ešte cennejším nástrojom a opodstatňuje sa predĺženie výnimky. Uviedlo sa, že údaje, ktoré sú k dispozícii, preukazujú význam krízovej výnimky. Niektoré delegácie uviedli, že rozhodujúcim faktorom by mal byť skutočný dosah opatrení, nie počet žiadostí. Niektoré delegácie sa domnievajú, že vzhľadom na vysokú verejnú viditeľnosť EGF by sa odmietavé stanovisko Rady k predĺženiu krízovej výnimky v súčasnej zhoršujúcej sa situácii na trhu práce spôsobenej finančnými otrasmi a hospodárskym útlmom nepochybne vnímalo ako zlý politický signál.

⁵ CESE 1384/2011

⁶ 13406/11 + COR 1 a 14747/11 + COR 1

⁷ 14748/11, 15313/11 a 16625/1/11 REV 1

Niektoré delegácie mali k predĺženiu krízovej výnimky tak, ako to navrhuje Komisia, výhrady, pričom svoje pozície odôvodňovali rozlične, okrem iného tým, že za dôvod prepúšťania už nemožno považovať finančnú krízu a že fond svoj cieľ nespĺnil, pretože peniaze sa pridelovali členským štátom, ktoré krízou trpeli relatívne menej. Jedna delegácia argumentovala, že pokiaľ ide o krízu, mohol by sa použiť radšej Európsky sociálny fond (ESF), a EGF by sa mal sústrediť na dôsledky globalizácie. Iná delegácia otvorila otázku subsidiarity a navrhla, že problémy by sa mali riešiť na vnútroštátnej úrovni a s vnútroštátnymi prostriedkami, a nie rozhodnutiami prijímanými na úrovni EÚ. Ďalšia delegácia považovala za potrebné vypracovať úplné posúdenie vplyvu (pokiaľ ide o zásady subsidiarity a proporcionality).

V odpovedi na obavy niektorých delegácií, že predĺžením krízovej výnimky sa bude prejudikovať budúcnosť EGF, sa zdôraznilo, že toto predĺženie nebude mať vplyv na rokovania o budúcom EGF, pretože budú previazané s rokovaniami o novom VFR (2014 – 2020), ktoré sa práve začali.

2. Predsedníctvo vzhľadom na túto situáciu predložilo prvý kompromisný návrh, v ktorom sa krízová výnimka predlžuje len do konca roka 2012 (pozri 14748/11). Pracovná skupina nedospela k dohode o tomto návrhu; niektoré delegácie uviedli, že kratšie, jednoročné predĺženie krízovej výnimky nie je riešením. Iné vyjadrili názor, že je dôležité nájsť riešenie, ktoré zostane v platnosti do konca súčasného programového obdobia VFR.
3. Druhým kompromisným návrhom predsedníctva (pozri 15313/11) sa zaviedla diferencovaná miera spolufinancovania na zvyšné obdobie účinnosti nariadenia, teda do 31. decembra 2013. Ani tento návrh nezískal potrebnú väčšinu.

4. COREPER 9. novembra rozhodol, že pracovná skupina preskúma návrh delegácie MT (pozri prílohu I k 16625/1/11 REV 1). Návrhom delegácie MT je rozšíriť uplatniteľnosť druhého kompromisného návrhu predsedníctva (pozri bod 3) na „členské štáty oprávnené čerpať z Kohézneho fondu“. Pracovná skupina súčasne preskúmala tretí kompromisný návrh predsedníctva, v ktorom sa navrhuje predĺženie krízovej výnimky do roku 2013 a miera spolufinancovania 50 % (pozri prílohu II k 16625/1/11 REV 1). Ani jeden z týchto dvoch kompromisných návrhov nezískal v pracovnej skupine kvalifikovanú väčšinu.

5. Delegácie UK a MT trvajú na svojich výhradách parlamentného preskúmania.

III. ZÁVER

Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa COREPER vyzýva, aby:

- predložil túto správu Rade;
- odporučil Rade hlbšie preskúmať predložené návrhy s cieľom dosiahnuť dohodu.

Prvé kompromisné znenie predsedníctva

Článok 1

Článok 1 ods. 1a druhý pododsek nariadenia (ES) č. 1927/2006 sa nahrádza takto:

„Táto výnimka sa vzťahuje na všetky žiadosti podané najneskôr 31. decembra **2012**.“

Druhé kompromisné znenie predsedníctva

Článok 1

V nariadení (ES) č. 1927/2006:

a) článok 1 ods. 1a druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Táto výnimka sa vzťahuje na všetky žiadosti podané najneskôr **31. decembra 2013**.“

b) článok 10 ods. 1 sa nahrádza takto:

„Komisia na základe posúdenia vykonaného podľa článku 5 ods. 5 čo najrýchlejšie zhodnotí a navrhne sumu prípadného finančného príspevku, ktorý možno poskytnúť v rámci dostupných zdrojov, pričom vezme do úvahy najmä počet pracovníkov, ktorých je potrebné podporiť, navrhované činnosti a odhadované náklady.

Pokiaľ ide o žiadosti podané pred 1. májom 2009, suma nesmie prekročiť 50 % celkových odhadovaných nákladov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d).

Pokiaľ ide o žiadosti podané od 1. mája 2009 a pred 31. decembrom 2011, suma nesmie prekročiť 65 % celkových odhadovaných nákladov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d).

Pokiaľ ide o žiadosti podané od 31. decembra 2011 do 31. decembra 2013, suma nesmie prekročiť 50 % celkových odhadovaných nákladov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d) alebo 65 % týchto nákladov v prípade žiadostí predložených členským štátom, na území ktorého je aspoň jeden región na úrovni NUTS II oprávnený v rámci cieľa štrukturálnych fondov Konvergencia. Komisia pri posudzovaní takýchto prípadov rozhodne, či je miera spolufinancovania vo výške 65 % opodstatnená.“

Návrh maltskej delegácie⁸

(zmeny v porovnaní s prílohou II sa uvádzajú **tučným písmom**)

Článok 1

V nariadení (ES) č. 1927/2006:

a) článok 1 ods. 1a druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Táto výnimka sa vzťahuje na všetky žiadosti podané najneskôr 31. decembra 2013.“

b) Článok 10 ods. 1 sa nahrádza takto:

„Komisia na základe posúdenia vykonaného podľa článku 5 ods. 5 čo najrýchlejšie zhodnotí a navrhne sumu prípadného finančného príspevku, ktorý možno poskytnúť v rámci dostupných zdrojov, pričom vezme do úvahy najmä počet pracovníkov, ktorých je potrebné podporiť, navrhované činnosti a odhadované náklady.

Pokiaľ ide o žiadosti podané pred 1. májom 2009, suma nesmie prekročiť 50 % celkových odhadovaných nákladov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d).

Pokiaľ ide o žiadosti podané od 1. mája 2009 a pred 31. decembrom 2011, suma nesmie prekročiť 65 % celkových odhadovaných nákladov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d).

Pokiaľ ide o žiadosti podané od 31. decembra 2011 do 31. decembra 2013, suma nesmie prekročiť 50 % celkových odhadnutých nákladov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d) alebo 65 % týchto nákladov v prípade žiadostí predložených buď členským štátom **v súvislosti s prepustenými pracovníkmi z regiónu na úrovni NUTS II** oprávneného v rámci cieľa štrukturálnych fondov Konvergencia, **alebo členským štátom oprávneným na financovanie z Kohézneho fondu. [...]**“.

⁸ Mierne upravený po zasadnutí Coreperu 9. novembra.

Tretie kompromisné znenie predsedníctva

Predsedníctvo predkladá kompromisný návrh, ktorým predlžuje krízovú výnimku do konca roka 2013. Pokiaľ však ide o žiadosti podané od 31. decembra 2011 do 31. decembra 2013, suma nesmie prekročiť 50 % celkových odhadovaných nákladov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d).

- Článok 1 ods. 1a druhý pododsek nariadenia (ES) č. 1927/2006 sa nahrádza takto:
„Táto výnimka sa vzťahuje na všetky žiadosti podané najneskôr 31. decembra 2013.“
- Okrem toho sa v článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1927/2006 vypúšťa posledná veta.

Článok 10 ods. 1 teda znie:

- „1. Komisia na základe posúdenia vykonaného podľa článku 5 ods. 5 čo najrýchlejšie zhodnotí a navrhne sumu prípadného finančného príspevku, ktorý možno poskytnúť v rámci dostupných zdrojov, pričom vezme do úvahy najmä počet pracovníkov, ktorých je potrebné podporiť, navrhované činnosti a odhadované náklady. Suma nesmie presiahnuť 50 % celkových odhadovaných nákladov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d).“
